

SLOVO DNE

Tap

Slovo **tap** patří mezi jedno ze zvukomalebných slov. Když ho vyslovíte, mělo by vám to připomínat některý z přirozených zvuků. Zkusíte si to. Připomnělo vám to zvuk *tukání* nebo *klepání*? Ve významu *tukat* nebo *klepat* se můžeme setkat s vazbami jako je *tap dance*. U kterého tance slyšíte *tukání*? Ano, správně, je to *step*. Můžete také říct, že *somebody tapped his feet – podupával chodidly* nebo *tapped his fingers – poklepával prsty*. Další, zcela odlišný význam slova **tap** je *ko-houtek* nebo *pípa*. Když uvidíte před restaurací nápis *beer on tap*, budete vědět, že mají *točené pivo*. V trpném rodě *be tapped* má toto slovo význam *být vybrán*.

GRAMATICKÁ ÚSKALÍ

Kam strčit infinitiv

Dnes se seznámíme s použitím **infinitivu**, tedy základního tvaru slovesa, ve větě. Jak uvidíte, je použití **infinitivu** v anglické větě poměrně častým jevem. S **infinitivem** se můžete setkat v rámci tzv. **slovesných vzorů**, tedy spojení dvou sloves. Vzpomeňte si například na píseň Robbieho Williamse *Let me entertain you*. – *Nechte mě vás pobavit*. *Let* je jedno ze sloves, které se bude pojit právě s tzv. **holým infinitivem** – infinitivem **bez to**. Další slovesa z této skupiny jsou například *make* (ve významu *donutit*) nebo slovesa smyslová – *hear* – *slyšet* nebo *see* – *vidět*. Další vazbou je **sloveso + to + infinitiv**: *I want to go home*. – *Chci jít domů*. To bude stejné také např. u *tell* – *říci*, *ask* – *požádat* nebo *need* – *potřebovat*. Nesmíme zapomenout ani na slavný Hamletův výrok *To be, or not to be*. Slavné *Být či nebýt* je ukázkovým příkladem použití **infinitivu** jako podmětu věty. Jedná se nicméně o jev, který se dnes už příliš nepoužívá.

HE, SHE, IT...



CVIČENÍ

Přeložte: Potřebuji ti něco říct. / Chceš jít do kina? / Viděl jsem ho odejít. / Moji rodiče mi nedovolí být dlouho vzhůru. / Donutili mě to udělat. / Šéf mě požádal, abych napsal zprávu. / Alice chce pozvat svého bratra na párty. / Naučil jsem se jezdit na kole, když mi bylo šest let. / Nech ho jít. / Řekla mi, abych si ten test napsal znovu. / Slyšela jsem, jak si stěžuje.

him complain.
told me to take the test again. / I heard
was six years old. / Let him go. / She
party. / I learned to ride a bike when I
Alice wanted to invite her brother to the
/ The boss asked me to write a report.
me stay up late. / They made me do it.
/ saw him leave. / My parents don't let
/ Do you want to go to the cinema?
/ Řekla mi, abych si ten test napsal znovu. / Slyšela jsem, jak si stěžuje.

Připraveno ve spolupráci s jazykovou agenturou Skřivánek

Autoři: Damien Galeone, Jana Jumrová, Veronika Doubová

Hlavní supervize: Jiřina Dunková

Supervize: Tereza Najberková, Aneta Čebišová

SKŘIVÁNEK
www.skrivanek.cz



A NATIONAL TREASURE. The most valued Czech treasure must be Slivovice. At least I think so! The first time I tried to down a shot of Slivovice was when Emma and I visited Moravia for our friends' wedding. I was worried at first that it would burn a hole in my tongue and I would never speak again but now I even enjoy the super-strong one that my friend's Moravian uncle makes.

FOTO SHUTTERSTOCK

24. Moravia is Wonderful but Nobody Likes Us in Brno

We took a trip last weekend to Brno, which is the largest city in Moravia. I was very happy to have another chance to visit Moravia. I had been here for a wedding and found the people welcoming and the food and drink wonderful. In fact, we were visiting Emma's cousin Hanka, the woman whose wedding we attended.

When we pulled up outside of Hanka's house, Emma went to ring the **buzzer**. While I got out, a man in another car gave me an angry **frown** and **laid on the horn**. He raised his middle finger in a famous gesture before speeding away. I was surprised. It's true that while Czechs are **easygoing**, they can be aggressive drivers. But I hadn't done anything to **earn** an angry reaction from that man. We had not **engaged** in any kind of an accident and I wasn't blocking his

ALEX



way. To act so rude was completely **unwarranted** and **out of line**.

While I got the kids out of the car and collected our bags, another driver **honked her horn** at me. It was an older woman who shook her head and then drove away. Now I was **baffled**! I wasn't even in the car, how could I make her angry? I was also confused because the Moravian people I had met

were very open and **hospitable**. **I couldn't wrap my head around it**.

I told Hanka and Emma about the angry drivers, and Emma mentioned that another man had frowned at her on the **sidewalk**. Hanka scanned the **bumper** of our car and told us not to worry about it. Hanka **poured** some wine, but before I drank any, I **downed** a couple of glasses of water from the **tap** to rehydrate.

Later, Hanka **clarified** that our **license plate** shows that we are from Prague. She went on to explain that Moravians make **hasty** stereotypes about Praguers. Brno in particular has a big **rivalry** with Prague. I found that a bit sad, but I was **relieved** that we were walking and not driving around Brno over the weekend. Fortunately with no Prague license plate we were welcomed with the **warm** Moravian hospitality that we **encountered** before.

RYCHLOKURZ ANGLIČTINY

Utekl vám začátek seriálu? Předplatné si můžete objednat na tel. **225 555 533** nebo na internetové stránce www.lidovenoviny.cz/jazyky. V ceně předplatného je i přístup do digitálního archivu Lidových novin, o žádný díl tak nepřijedete.

ATTENTION, MISTAKE!

Chef v. boss

Potřebuji si promluvit se svým šéfem. Mohu mluvit s šéfkuchařem? Hned v první větě se nabízí v angličtině podobně znějící slovo **chef**. Můžeme jej však použít v obou větách? Nikoli.

Jeho význam je totiž **šéfkuchař**, zvolíme ho tedy až ve druhé větě: *Can I talk to the chef?* Pro **šéfa** použijeme anglické **boss**: *I need to talk to my boss*. Slova s podobným významem jsou též *superior* – *nadřazený* nebo *chief* – *velitel, náčelník*.

Téma: slovíčka & fráze

buzzer [ˈbʌzə(r)] klakson
frown [fraʊn] zamračený pohled
easygoing [ˌiːziːˈɡəʊɪŋ] pohodový
earn [ɜː(r)n] zasloužit si
engage in [ɪnˈɡeɪʒɪŋ] vtáhnout se
unwarranted [ʌnˈwɒrəntɪd] bezdůvodný
honk [hɒŋk] zatroubit
horn [hɔː(r)n] klakson
baffled [ˈbæf(ə)ld] zmatený
hospitable [hɒˈspɪtəb(ə)l] pohostinný
sidewalk [ˈsaɪdˌwɔːk] chodník
bumper [ˈbʌmpə(r)] nárazník
pour [pɔː(r)] nalít
down [daʊn] vypít
clarify [ˈklærəfaɪ] vysvětlit
license plate [ˈlaɪs(ə)ns ˌpleɪt] poznávací značka
hasty [ˈheɪsti] uspěchaný
rivalry [ˈraɪv(ə)lri] rivalita
relieved [rɪˈliːvd] uklidněný
warm [wɔː(r)m] vřelý
encounter [ɪnˈkaʊntə(r)] setkat se
pull up zastavit
lay on the horn spustit klakson
out of line nemístné
I couldn't wrap my head around it. Nemohl jsem to pochopit.

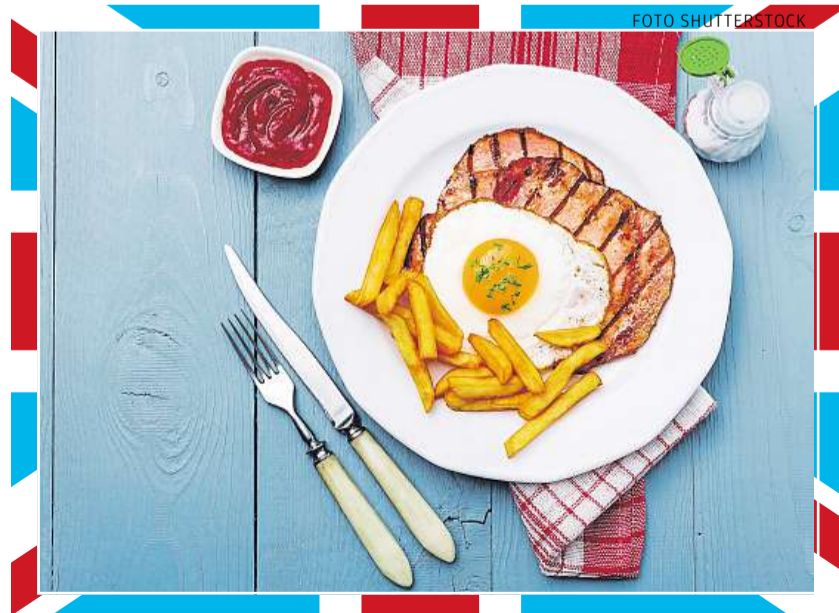
Ham, Egg and Chips: My Pre-pub Supper

Ingredients: 4 large baking potatoes, peeled and cut into large finger-sized **chips** * 8 tbsp sunflower oil * 0,5 tsp sweet paprika* 0,5 tsp cayenne pepper * 4 thick slices of ham * 4 eggs * **piccalilli**, brown sauce or tomato ketchup, to serve (optional)

Well, this food *is a must* before going on a **boys' night** out with my friends. Why? Drinking on an empty **stomach** is a really bad idea, so I fill it with this simple but delicious, **though** a bit **fatty**, dish. Yes, ham, egg and chips is my best **tried and tested pre-pub supper** and I have **no reason whatsoever** to change it.

So let's get to it! First, heat the oven to 200°C. Then cut the potatoes into **large finger-size chips**, put in a pan of salted water and bring to a boil. **Simmer** for about five minutes until softened **slightly**, then **drain** and leave to dry for a few minutes.

Pour six tablespoons of the oil into a **shallow** baking tray and place it in the oven to heat for a couple of minutes. Meanwhile, **toss** the chips with the sweet paprika, cayenne pepper, and some salt. Carefully **tip** the chips into the hot oil and return the tray to the oven to cook for about 30 minutes,



turning them halfway through the process.

As the chips are cooking, heat a large **griddle pan**. Fry the ham slices for a few minutes on each side until they are hot and have griddle lines on both sides. Transfer to a plate and cover with

a **foil** to keep warm. Fry the four eggs in a pan in a **splash** of the remaining oil. Remove from the pan before the **egg whites** begin to crisp.

Top each slice of ham with an egg and serve with the oven chips and piccalilli. Enjoy your meal and night out!

Recept: slovíčka & fráze

chips [tʃɪps] hranolky
piccalilli [ˌpɪkəˈlɪli] nakládaná kořeněná zelenina
stomach [ˈstʌmək] žaludek, břicho
though [ðəʊ] ikdyž, ačkoliv
fatty [ˈfæti] tučný
simmer [ˈsɪmə(r)] dusit
slightly [ˈslaɪtli] trochu, nepatrně
drain [dreɪn] zcedit
pour [pɔː(r)] nalít
shallow [ˈʃæləʊ] mělký
toss [tɒs] promíchat
tip [tɪp] vyklopit
griddle pan [ˈɡrɪd(ə)l pæn] pánev s nízkým okrajem
foil [fɔɪl] alobal
splash [splæʃ] cákanec
egg whites [eg waɪts] vaječné bílky
top [tɒp] položit nahoru
be a must být nezbytností
boys' night out pánská jízda
tried and tested osvědčený
pre-pub supper večere před odchodem do hospody
no reason whatsoever vůbec žádný důvod
finger-size chips hranolky o velikosti prstu